

# Introduction to Spoken Tutorials

<http://spoken-tutorial.org>

**Kannan M. Moudgalya**  
**kannan@iitb.ac.in**  
**IIT Bombay**

**Talk to a Teacher Project**  
**National Mission on Education through ICT**  
**<http://www.sakshat.ac.in>**  
**Revised version: 8 March 2011**



# What is a Spoken Tutorial?

- It is a recording of a computer session



# What is a Spoken Tutorial?

- ▶ It is a recording of a computer session
- ▶ explaining some software



# What is a Spoken Tutorial?

- ▶ It is a recording of a computer session
- ▶ explaining some software
- ▶ along with a running commentary



# What is a Spoken Tutorial?

- ▶ It is a recording of a computer session
- ▶ explaining some software
- ▶ along with a running commentary
- ▶ **The resulting movie is the spoken tutorial**



# What is a Spoken Tutorial?

- ▶ It is a recording of a computer session
- ▶ explaining some software
- ▶ along with a running commentary
- ▶ The resulting movie is the spoken tutorial
- ▶ Typically of 10 minute duration



# Steps in Creating Spoken Tutorials

1. **Outline**
2. **Script**
3. **Recording**
4. **Translating the script into other languages**
5. **Dubbing**



# 1st Step: Outline

**We will show the outline of two software systems:**

1. Xfig
2. PHP/MySQL

**Downloaded from <http://spoken-tutorial.org>**



Talk to a Teacher



# 2nd Step: Script

- ▶ **As a movie needs a good script**



# 2nd Step: Script

- ▶ As a movie needs a good script
- ▶ A spoken tutorial also needs a good script



## 2nd Step: Script

- ▶ As a movie needs a good script
- ▶ A spoken tutorial also needs a good script
- ▶ **The script of the current tutorial is here**



## 2nd Step: Script

- ▶ As a movie needs a good script
- ▶ A spoken tutorial also needs a good script
- ▶ The script of the current tutorial is here
- ▶ **Guidelines to write a script are here**



## 2nd Step: Script

- ▶ As a movie needs a good script
- ▶ A spoken tutorial also needs a good script
- ▶ The script of the current tutorial is here
- ▶ Guidelines to write a script are here
- ▶ A **tutorial** that explains the guidelines will also be available soon



# 3rd Step: Narration and Recording

- ▶ Let me demonstrate it now
- ▶ I will send an email from gmail
- ▶ I will record it using iShowU on Mac OSX



# Spoken Tutorial

- ▶ This is what I call as the spoken tutorial
- ▶ It is very easy to create it



# Tools for Recording

- ▶ On Linux, recordMyDesktop





# Tools for Recording

- ▶ On Linux, recordMyDesktop
- ▶ A spoken tutorial explains how to use it



# Tools for Recording

- ▶ On Linux, recordMyDesktop
- ▶ A spoken tutorial explains how to use it
- ▶ On Windows, Camstudio



# Tools for Recording

- ▶ On Linux, recordMyDesktop
- ▶ A spoken tutorial explains how to use it
- ▶ On Windows, Camstudio
- ▶ A spoken tutorial explains how to use it



# Tools for Recording

- ▶ On Linux, recordMyDesktop
- ▶ A spoken tutorial explains how to use it
- ▶ On Windows, Camstudio
- ▶ A spoken tutorial explains how to use it
- ▶ Both are FOSS



# Tools for Recording

- ▶ On Linux, recordMyDesktop
- ▶ A spoken tutorial explains how to use it
- ▶ On Windows, Camstudio
- ▶ A spoken tutorial explains how to use it
- ▶ Both are FOSS
- ▶ A tutorial gives guidelines for narration



# 4th Step: Translating in Local Languages

- ▶ To make it accessible for people weak in English



# 4th Step: Translating in Local Languages

- ▶ To make it accessible for people weak in English
- ▶ Show translated scripts for getting started on Scilab
  - ▶ Hindi, Marathi, Bengali



# 5th Step: Dubbing into Local Languages

- ▶ Using script, change the spoken part only





# 5th Step: Dubbing into Local Languages

- ▶ Using script, change the spoken part only
- ▶ **Video remains the same**



# 5th Step: Dubbing into Local Languages

- ▶ Using script, change the spoken part only
- ▶ Video remains the same
- ▶ On Linux, we can use Audacity+ ffmpeg



# 5th Step: Dubbing into Local Languages

- ▶ Using script, change the spoken part only
- ▶ Video remains the same
- ▶ On Linux, we can use Audacity+ ffmpeg
- ▶ A spoken tutorial explains how to do this



# 5th Step: Dubbing into Local Languages

- ▶ Using script, change the spoken part only
- ▶ Video remains the same
- ▶ On Linux, we can use Audacity+ ffmpeg
- ▶ A spoken tutorial explains how to do this
- ▶ On Windows, we can use Movie Maker



Talk to a Teacher

# 5th Step: Dubbing into Local Languages

- ▶ Using script, change the spoken part only
- ▶ Video remains the same
- ▶ On Linux, we can use Audacity+ ffmpeg
- ▶ A spoken tutorial explains how to do this
- ▶ On Windows, we can use Movie Maker
- ▶ A spoken tutorial explains how to do this



# Sample Recordings in Few Languages

- ▶ **Scilab - getting started in**
  - ▶ Hindi
  - ▶ Malayalam
  - ▶ Bengali



# Study Plans for Complex Topics

- By combining spoken tutorials,



# Study Plans for Complex Topics

- ▶ By combining spoken tutorials,
- ▶ **advanced topics can also be taught**





# Study Plans for Complex Topics

- ▶ By combining spoken tutorials,
- ▶ advanced topics can also be taught
- ▶ If sufficient small steps are available,



# Study Plans for Complex Topics

- ▶ By combining spoken tutorials,
- ▶ advanced topics can also be taught
- ▶ If sufficient small steps are available,
- ▶ **Himalayas can also be climbed**



# Study Plans for Complex Topics

- ▶ By combining spoken tutorials,
- ▶ advanced topics can also be taught
- ▶ If sufficient small steps are available,
- ▶ Himalayas can also be climbed
- ▶ **View study plans for  $\text{\LaTeX}$  and Scilab**



# To Bridge Digital Divide

**Spoken tutorials can also be used to explain**

- ▶ **How to buy train tickets through  
<http://irctc.co.in>**



# To Bridge Digital Divide

**Spoken tutorials can also be used to explain**

- ▶ **How to buy train tickets through <http://irctc.co.in>**
- ▶ **How to locate low cost agricultural loans**



# To Bridge Digital Divide

**Spoken tutorials can also be used to explain**

- ▶ **How to buy train tickets through <http://irctc.co.in>**
- ▶ **How to locate low cost agricultural loans**
- ▶ **How to locate information on primary health care**



# To Bridge Digital Divide

**Spoken tutorials can also be used to explain**

- ▶ **How to buy train tickets through <http://irctc.co.in>**
- ▶ **How to locate low cost agricultural loans**
- ▶ **How to locate information on primary health care**
- ▶ **How to obtain information on first aid**



# To Bridge Digital Divide

**Spoken tutorials can also be used to explain**

- ▶ **How to buy train tickets through <http://irctc.co.in>**
- ▶ **How to locate low cost agricultural loans**
- ▶ **How to locate information on primary health care**
- ▶ **How to obtain information on first aid**
- ▶ **How to do web search to locate the shop that sells TVs at the lowest price**





# To Bridge Digital Divide

**Spoken tutorials can also be used to explain**

- ▶ **How to buy train tickets through <http://irctc.co.in>**
- ▶ **How to locate low cost agricultural loans**
- ▶ **How to locate information on primary health care**
- ▶ **How to obtain information on first aid**
- ▶ **How to do web search to locate the shop that sells TVs at the lowest price**
- ▶ **This list is endless**



# To Bridge Digital Divide

**Spoken tutorials can also be used to explain**

- ▶ **How to buy train tickets through <http://irctc.co.in>**
- ▶ **How to locate low cost agricultural loans**
- ▶ **How to locate information on primary health care**
- ▶ **How to obtain information on first aid**
- ▶ **How to do web search to locate the shop that sells TVs at the lowest price**
- ▶ **This list is endless**
- ▶ **Can be used to bridge digital divide**



# Spoken Tutorials are Free

- ▶ **Spoken tutorials are released under**
  - ▶ **CC, attribution, no derivative, noncommercial**



# Spoken Tutorials are Free

- ▶ Spoken tutorials are released under
  - ▶ CC, attribution, no derivative, noncommercial
- ▶ Available for free download from <http://spoken-tutorial.org>



# Honorarium for 10 minute spoken tutorial

## Ongoing honorarium:

1. **Rs. 3,500 to create script and slides and to upload on our website**



# Honorarium for 10 minute spoken tutorial

## Ongoing honorarium:

1. Rs. 3,500 to create script and slides and to upload on our website
2. Rs. 500 for review by novice or beginner



# Honorarium for 10 minute spoken tutorial

## Ongoing honorarium:

1. Rs. 3,500 to create script and slides and to upload on our website
2. Rs. 500 for review by novice or beginner
3. **Rs. 1,000 for recording the spoken tutorial**  
- this can be done by the beginner as well



# Honorarium for 10 minute spoken tutorial

## Ongoing honorarium:

1. Rs. 3,500 to create script and slides and to upload on our website
2. Rs. 500 for review by novice or beginner
3. Rs. 1,000 for recording the spoken tutorial - this can be done by the beginner as well
4. Rs. 1,000 for translation into a local language and for uploading on website





# Honorarium for 10 minute spoken tutorial

## Ongoing honorarium:

1. Rs. 3,500 to create script and slides and to upload on our website
2. Rs. 500 for review by novice or beginner
3. Rs. 1,000 for recording the spoken tutorial - this can be done by the beginner as well
4. Rs. 1,000 for translation into a local language and for uploading on website
5. Rs. 500 for dubbing into a local language



# Honorarium for 10 minute spoken tutorial

## Ongoing honorarium:

1. Rs. 3,500 to create script and slides and to upload on our website
2. Rs. 500 for review by novice or beginner
3. Rs. 1,000 for recording the spoken tutorial - this can be done by the beginner as well
4. Rs. 1,000 for translation into a local language and for uploading on website
5. Rs. 500 for dubbing into a local language
6. **To be paid after review and acceptance**



# Honorarium for 10 minute spoken tutorial

## Ongoing honorarium:

1. Rs. 3,500 to create script and slides and to upload on our website
2. Rs. 500 for review by novice or beginner
3. Rs. 1,000 for recording the spoken tutorial - this can be done by the beginner as well
4. Rs. 1,000 for translation into a local language and for uploading on website
5. Rs. 500 for dubbing into a local language
6. To be paid after review and acceptance
7. **Prorata: scaling by number of minutes**



# Honorarium for 10 minute spoken tutorial

## Ongoing honorarium:

1. Rs. 3,500 to create script and slides and to upload on our website
2. Rs. 500 for review by novice or beginner
3. Rs. 1,000 for recording the spoken tutorial - this can be done by the beginner as well
4. Rs. 1,000 for translation into a local language and for uploading on website
5. Rs. 500 for dubbing into a local language
6. To be paid after review and acceptance
7. Prorata: scaling by number of minutes
8. **One time bonus of Rs. 5,000 also**



# Target Audience for Spoken Tutorials

**Remote child,**

- ▶ **working alone at midnight,**
- ▶ **without anyone to help her**

**i.e., created for self learning**



# Promoting Open Source Software

- ▶ **Conduct workshops through student clubs,**



# Promoting Open Source Software

- ▶ Conduct workshops through student clubs,
- ▶ using spoken tutorials and financial support



# Promoting Open Source Software

- ▶ Conduct workshops through student clubs,
- ▶ using spoken tutorials and financial support
- ▶ We also look for Campus Ambassadors





# Promoting Open Source Software

- ▶ Conduct workshops through student clubs,
- ▶ using spoken tutorials and financial support
- ▶ We also look for Campus Ambassadors
- ▶ We have a spoken tutorial on Campus Ambassador programme



# Web Page of Spoken Tutorials

- ▶ Website of the spoken tutorial project:  
<http://spoken-tutorial.org>
- ▶ The current tutorial is available here
- ▶ Where to contact us is here
- ▶ A list of FOSS systems is available
  - ▶ You may join any of them
  - ▶ You may also propose work on new systems
- ▶ Please feel free to contact us.



# We Welcome Your Participation

- ▶ Create, review, use spoken tutorials



# We Welcome Your Participation

- ▶ Create, review, use spoken tutorials
- ▶ We also need technology support



# We Welcome Your Participation

- ▶ Create, review, use spoken tutorials
- ▶ We also need technology support
- ▶ We have lots of jobs as well



# We Welcome Your Participation

- ▶ Create, review, use spoken tutorials
- ▶ We also need technology support
- ▶ We have lots of jobs as well
- ▶ **Work with us, full time or part time**



# Why should you work with us?

- ▶ To remove digital divide



# Why should you work with us?

- ▶ To remove digital divide
- ▶ To make our children IT literate





# Why should you work with us?

- ▶ To remove digital divide
- ▶ To make our children IT literate
- ▶ To promote FOSS



# Why should you work with us?

- ▶ To remove digital divide
- ▶ To make our children IT literate
- ▶ To promote FOSS
- ▶ To make our children employable



# Why should you work with us?

- ▶ To remove digital divide
- ▶ To make our children IT literate
- ▶ To promote FOSS
- ▶ To make our children employable
- ▶ To make our country a developed one



# Why should you work with us?

- ▶ To remove digital divide
- ▶ To make our children IT literate
- ▶ To promote FOSS
- ▶ To make our children employable
- ▶ To make our country a developed one
- ▶ To realise the dream of Dr. Abdul Kalam



# An assignment

**Please see if you can locate all the web pages shown in this tutorial**



# Funding Support

- ▶ **Spoken Tutorial is a part of the Talk to a Teacher project**



# Funding Support

- ▶ Spoken Tutorial is a part of the Talk to a Teacher project
- ▶ Supported by the National Mission on Education through ICT (NMEICT), MHRD, Government of India



# Funding Support

- ▶ Spoken Tutorial is a part of the Talk to a Teacher project
- ▶ Supported by the National Mission on Education through ICT (NMEICT), MHRD, Government of India
- ▶ More information on this mission is available at <http://spoken-tutorial.org/NMEICT-Intro>





# Thank you

